

Moonrise: A Symphonic Metal Opera

Описание:

Попытка в художественный перевод Moonrise: A Symphonic Metal Opera от The L-Train

Если вам понравилась опера прошу отдать дань уважения Автору оригинальной работы:

<http://www.youtube.com/watch?v=IBvl-AdnHGY&list>

Scene 1: Prelude (00:00)

[Choir] Dies irae, dies umbra (x4) Gloria, gloria, [in] excelsis Celestia (x2)	[Хор] Судный день, смерть тени (x4) Слава, Слава, восходу Селестии (x2)
--	---

Scene 2: Harmony (03:04)

[Storyteller] (3.40) Gather 'round my children, because now the time has come To tell you of the angels of the dusk and of the dawn The ones whose very voices hold sway over night and day And the ponies of their magic kingdom following their ways [Storyteller + choir] Land so bountiful, free and beautiful, filled with joy and praise [Storyteller] (Choir) Heavenly waltz of the sky, inspire the ones who see (Heavenly waltz inspired) (13) All the hearts beat as one in Harmony (All hearts beat in Harmony) [Celestia] By day the light and warmth bring ease to all their busy toil The ponies plating for the harvest, from the fertile soil [Luna] By night, when work is done, the hours of rest are theirs to keep (18)	[Рассказчик] (3.40) Подходите ближе дети , ибо час настал Поведать о покровителях зари и сумрака О тех,чей глас господствует над ночью и днём И о пони в их волшебном царстве, что покорились им [Рассказчик + Хор] Земля так щедра, свободна и красива, радости полна [Рассказчик] (Хор) Вальс богов в небесах Вдохновляет всех (Божественный вальс) Все сердца бьются в Единой Гармонии (Все сердца бьются в Гармонии) [Селестия] Днем свет и тепло облегчат труд рабочим Пони соберут урожай из благодатных почв [Луна] Ночью, когда работа сделана, они отдохнут Чтобы говорить, смеяться и играть, иль отходить ко сну
---	--

<p>To talk and laugh and play with friends, or drift away to sleep (16)</p> <p>[Celestia] Held so tenderly</p> <p>[Luna] Kept in harmony</p> <p>[Both] Loved by night and day</p> <p>[Celestia & Luna] (Choir) Heavenly waltz of the sky, inspire the ones who see (Heavenly waltz inspired) All the hearts beat as one in Harmony (All hearts beat in Harmony) Faithfully, side by side, the blood that bonds us deep (Faithfully bond admired) May we rule and love in Unity! (Sit the throne in Unity)</p> <p>[Instrumental] [Solos: Lukas, The LTrain]</p> <p>[Storyteller + choir] Land so bountiful, free and beautiful, filled with joy and praise</p> <p>[Storyteller, Celestia & Luna] (Choir) Heavenly waltz of the sky, inspire the ones who see (Heavenly waltz inspired) All the hearts beat as one in Harmony (All hearts beat in Harmony) Faithfully, side by side, the blood that bonds us deep (Faithfully bond admired) May we rule and love in Unity! (Sit the throne in Unity)</p>	<p>[Селестия] Будем ласковы</p> <p>[Луна] Сохраним гармонию</p> <p>[Обе] Любим день и ночь</p> <p>[Селестия & Луна] (Хор) Вальс богов в небесах Вдохновляет всех (Божественный вальс) Все сердца бьются в единой Гармонии (Все сердца бьются в Гармонии) Беззаветно, бок о бок, кровь свяжет нас (Беззаветно священная связь) Можем править и любить мы Вместе! (Займем трон вместе)</p> <p>[Инструментал] [Соло]: Lukas, The LTrain]</p> <p>[Рассказчик + Хор] Земля так щедра, свободна и красива, радости полна</p> <p>[Селестия & Луна] (Хор) Вальс богов в небесах Вдохновляет всех (Божественный вальс) Все сердца бьются в Единой Гармонии (Все сердца бьются в Гармонии) Беззаветно, бок о бок, кровь свяжет нас (Беззаветно, священная связь) Можем править и любить мы Вместе! (Займем трон вместе)</p>
--	---

Scene 3: Nightfall (07:09)

[Solo: The LTrain]	[Соло: The LTrain]
--------------------	--------------------

[Luna] (8.30)
Twinkling stars of every size
Adorn the canvas of the skies
Captivate and mesmerize
And usher in the moonrise
Wait! Hold on, don't close your eyes,
Would you waste this evening so divine? (12)
Would you lie and not arise, and slumber
through creation at its prime? (18)

[Storyteller]
Ruling from a silent throne, her majesty
ignored
Leaving her tender breaking heart to fracture
all alone
And so a wicked seed began to grow and
grow
Twisting up her loving mind with sharp and
hateful thorns

[Luna] (Nightmare Moon)
Don't they see how hard I try?
(They don't deserve you)
Is my night not worthy for them?
(Blasphemous foals!)
Do they think they can deny My royal right?

[Luna & Nightmare Moon]
Let's see them try to hide! {laughter}
No more will the moon be eclipsed
By selfish, blinding, scorching sunlight!
Gaze upon the dusk of a new age,
The lunar throne shall take its rightful place!

[Solo: The LTrain]

[Луна]
Мерцание звезд прекрасных
Украсит полотно небес
Пленит и очарует нас,
Возвестив о луны восходе
Стой! Не закрывай глаза
Ты что, хочешь пропустить прекрасный
вечер?
Хочешь пролежать и задремать в самОм
его расцвете?

[Рассказчик]
Правящая с немого трона её избегла
Оставила сестру с разбитым сердцем
бороться одну
И так росло и росло семя порока
Скручивая ее рассудок острыми шипами

[Луна] (Найтмер мун)
Они не видят моих стараний?
(Они не заслуживают тебя)
Моя ночь не достойна их?
(Богохульные жеребята!)
Они не согласны с моим царским правом?

[Луна & Найтмер Мун]
Посмотрим, как они спрячутся! {Смех}
Никогда больше луна не зайдет
Под эгоистичным, палящим светом.
Взгляните на начало нового века
Престол луны займет достойное место!

[Соло: The LTrain]

Scene 4: Lunar March (10:51)

<p>[Choir] Dies irae, dies umbra</p> <p>[Luna] (11.44) What is wrong, my subjects? Is the moon not to your liking? Perhaps you just don't see The endless sea of black, And all of the stars so striking, Do you dare to anger me? Is it so hard to give up the way things are? Do you not see the wonders I create? Why do you hide away from the night and stars? Did I deserve your fear and hate?</p> <p>[Luna + Choir] Well no more, usher the coming storm, Let darkness flood the morn and swallow ev'ry wayward light Lay the seas and mountains under blackened heavens, Bow now citizens, unto the throne of night</p> <p>[Luna] Rise now regal moon, all the world consume Tremble at the sight, the eternal night!</p> <p>[Celestia] What's become of you sister? Don't you see your own soul waning? While this anger burns for me Please give me a chance To save all that's remaining And end this war, I plea!</p> <p>[Celestia + Choir] Stow your scorn, call off your hellish swarm, Our people won't be torn because of your fiery spite, Free them from your vengeance, or you'll pay the penance,</p>	<p>[Хор] Судный день, смерть тени</p> <p>[Луна] Что такое, подданные? Моя луна вам не по вкусу? Наверно вы просто не видите Бесконечного моря тьмы И этих поразительных звезд Вы смеете злить меня? Разве так трудно признать мою победу? Вы не видите чуда, что я создаю? Почему вы прячетесь от ночи и звезд? Чем я заслужила этот страх?</p> <p>[Луна + Хор] Итак, ни один не пойдет против шторма Пусть тьма затопит утро и пожрет этот капризный свет Пусть почернеет небо и навистнет над всем Поклонитесь граждане, новой власти ночи</p> <p>[Луна] Восход царской луны, мир содрогнется Трепещите, грядет вечная ночь!</p> <p>[Селестия] Что стало с тобой, сестра? Разве ты не видишь, твоя душа слабнет? Пока горит эта ненависть ко мне Пожалуйста, дай мне шанс Чтобы спасти все, что сохранилось И остановить войну, я молю!</p> <p>[Селестия + Хор] Брось свое презрение, отзови орду, Наш народ не должен страдать из-за наших споров Освободи их от твоей мести, иль ты заплатишь,</p>
--	---

<p>Must you make me cast the sentence for this blight?</p> <p>[Celesta] Dearest sister Luna, what have you done? Can't you see the monster you have become?</p> <p>[Instrumental] [Solos: Secret Metal, The LTrain]</p> <p>[Choir] (14.40) Sound the battle horn, as all the world will mourn, When fam'ly love's forlorn for warriors and might, Beloved alicorns, the angels we'd adorn With majesty, will war and we will bear the plight</p> <p>[Storyteller] New allegiance will rise, thirsting for demise The winds will carry the ring of walls crumbling The stage is set for the clash, the magic is cast As the battle begins!</p>	<p>Должна ли ты страдать из-за этой проказы?</p> <p>[Селестия] Дорогая сестра Луна, Что ты создала? Разве ты не видишь монстра, каким ты стала?</p> <p>[Инструментал] [Соло]: Secret Metal, The LTrain]</p> <p>[Хор] Звучит боевой горн, как весь мир будет оплакивать, Когда семейная любовь покинула воительниц и сила... Возлюбленных аликорнов, ангелов во плоти Принесёт великую войну и нам нести это бремя</p> <p>[Рассказчик] Новые слуги восстали, жаждут гибели Ветры разнесут весть, руша преграды Сцена готова для битвы, магия брошена Да начнется битва!</p>
---	--

Scene 5: Battle of Sun and Moon (15:31)

[Instrumental] [Solos: The LTrain, Ponysphere]	[Инструментал] [Соло]: The LTrain, Ponysphere]
--	--

Scene 6: Daybreak (18:05)

<p>[Storyteller] (18.49) Daybreak comes on a cold lonely morn Castle in ruins, and tapestry torn As the moon finally sets all the world's left to mourn Princess and people forlorn</p> <p>[Celestia] Sister, my dear, I'm all on my own If I could have saved you, if I could have known,</p>	<p>[Рассказчик] Рассвет приходит к нам холодным утром Замок в руинах и разорван гобелен Как луна оставила весь мир скорбеть Принцессу и народ в печали</p> <p>[Селестия] Сестра дорогая, я все признаю Если бы я могла спасти, если бы я знала, Много времени пройдет</p>
--	---

<p>Though much time will pass I'll love you evermore</p> <p>[Celestia] (Choir) But the sunrise lifts their hearts from the dark The dawn bringing light, bringing hope (light bringing hope) We will rebuild, for our spirit is strong, And Harmony will be restored (Harmony will be restored)</p>	<p>Я буду любить всегда</p> <p>[Селестия] (Хор) Но рассвет поднимет наши сердца из тени Рассвет несет свет, надежду (Свет несет надежду) Мы восстановимся, дух наш силен И Гармония будет восстановлена (Гармония будет восстановлена)</p>
---	--

Scene 7: Harmony Restored (20:07)

<p>[Storyteller] (21.11) Nightmare Moon sealed away in lunar prison Life will go on in the kingdom below All is set right in the world for a season (12) 'Til her release when this story is closed The stars will aid in her escape Return to where the battle raged The elements will wash away the darkness and the pain</p> <p>[Celestia] My little ponies, the horror has ended Luna will pay for the crime she has done Don't let her sins fill your mind up with hatred Forgiveness is all I can ask of you now</p> <p>[Celestia + choir] For the future is bright Golden age within sight If you let love lead the way (24)</p> <p>Now the sunrise lifts us up from the dark, The dawn bringing light, bringing hope (light bringing hope) We will rebuild, for our spirit is strong, And Harmony will be restored (Harmony will be restored)</p> <p>[Solos: GatoPaint, The LTrain]</p> <p>[Storyteller] (23.25) Listen now my children, for the meaning of</p>	<p>[Рассказчик] Найтмер Мун заточена в Лунной темнице Жизнь продолжается в королевстве Близится период мира для всех Её освобождения, история ждёт Звезды помогут ей с побегом Вернуться туда, где гремела битва Элементы помогут смыть всю её тьму и боль</p> <p>[Селестия] Мои пони, кошмар закончился Луна платит за свои преступления Не дайте ее грехам затуманить ваш разум Прощение, вот все что я могу просить</p> <p>[Селестия+ хор] Уже виден грядущий век золотой, Если вы позволите любви указать вам путь</p> <p>Сейчас восход поднимет нас из тьмы, Рассвет несет свет, надежду (Свет несет надежду) Мы восстановимся, дух наш силен И Гармонию мы вернем (Гармония будет восстановлена)</p> <p>[Соло: GatoPaint, The LTrain]</p> <p>[Рассказчик] Послушайте дети, этого падения урок</p>
---	---

<p>her fall A heart that's left abandoned causes sadness in us all So love your fellow ponies, show a kindness unrestrained And Harmony will follow you for all of your days</p> <p>[Celestia + Choir] (24.25) Now the sunrise lifts us up from the dark, The dawn bringing light, bringing hope (light bringing hope) We will rebuild, for our spirit is strong, And Harmony will be restored (Harmony will be restored)</p>	<p>Сердца, что покинули во время печали Так любите братьев, покажите доброту И Гармония будет следовать за вами все года И в Гармонии живите все года</p> <p>[Селестия+ хор] Сейчас восход поднимет нас из тьмы, Рассвет несет свет, надежду (Свет несет надежду) Мы восстановимся, дух наш силен И Гармонию мы вернем (Гармония будет восстановлена)</p>
---	---